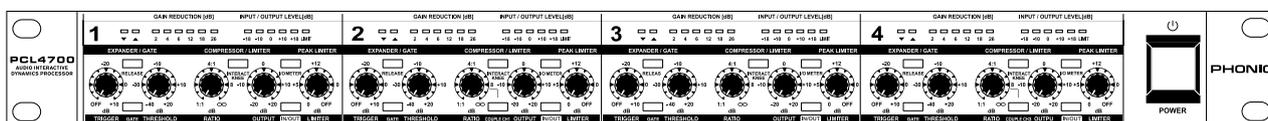


PHONIC

WWW.PHONIC.COM



English Deutsch Español Français Português 日本語 简体中文

PCL 2700
PCL 4700

- User's Manual
- Benutzerhandbuch
- Manual del Usuario
- Mode d'emploi
- Manual do Usuário
- ユーザーズマニュアル
- 使用手冊

PCL2700 PCL4700

PROCESSADOR DE SINGAL

PORTUGUÊS	I
APÊNDICE	II

English

Deutsch

Español

Français

Português

日本語

简体中文

Manual do Usuário

CONTEÚDO

INTRODUÇÃO.....	1
RECURSOS.....	1
DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	1
EXPANDER/GATE.....	1
COMPRESSOR.....	2
SEÇÃO DE-ESSER (somente modelo PCL2700).....	2
SEÇÃO PEAK LIMITER.....	3
ENTRADAS E SAÍDAS.....	3
ESPECIFICAÇÕES.....	4
APÊNDICE	
APLICACIÓN.....	1

A Phonic reserva-se o direito de alterar ou melhorar qualquer informação deste documento sem aviso prévio.

English

Deutsch

Español

Français

Português

日本語

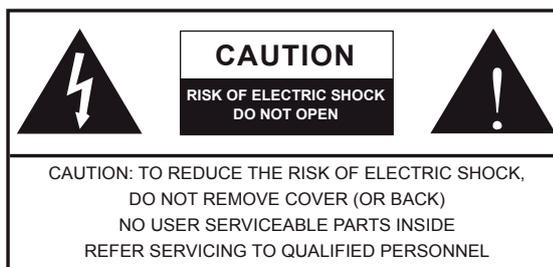
简体中文

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho não deve ser exposto ao contato com líquidos e nem pode ser utilizado como apoio a vasilhames contendo qualquer tipo de líquido. O conector do cabo de força ou fonte de alimentação deve ser usado somente para a conexão e desconexão do aparelho na tomada elétrica.

ATENÇÃO: Não posicione o aparelho em locais onde o acesso ao conector de força ou tecla liga/desliga seja dificultado.

1. Leia estas instruções antes de operar a unidade.
2. Guarde este manual para referência futura.
3. Siga todos os avisos para assegurar a operação em segurança.
4. Não utilize este aparelho perto de água ou em locais onde ocorra condensação.
5. Limpe usando apenas um pano seco e macio. Não utilize limpadores em aerosol, ou líquidos. Retire o aparelho da tomada antes de efetuar a limpeza.
6. Não obstrua as aberturas de ventilação. Instale de acordo com o recomendado pelo fabricante.
7. Não instale o aparelho perto de fontes de calor, tal como radiadores, fogões, amplificadores e outros aparelhos que produzam temperaturas elevadas.
8. Não inutilize o dispositivo de segurança dos cabos polarizados e do cabo de três pinos. O cabo polarizado possui duas lâminas sendo uma, mais grossa que a outra. O cabo de três pinos possui o pino central para segurança. Se o conector proporcionado não entra em sua tomada, consulte um electricista para o uso de adaptadores ou a troca da tomada.
9. Proteja o cabo de força de ser pisado ou pinçado, principalmente no conector e no ponto onde o cabo sai do aparelho.
10. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
11. Use somente estantes, carrinhos, tripés ou suportes que sejam especificados pelo fabricante ou que acompanhem o produto. Ao usar estes, assegure-se de tomar o devido cuidado na movimentação para evitar queda do conjunto e possível dano físico.
12. Desconecte o aparelho da tomada durante tempestades ou quando não for usá-lo por longos períodos.
13. Sempre encaminhe seu aparelho a uma assistência técnica autorizada. O conserto é necessário sempre que o aparelho tenha sido danificado de qualquer forma, tal como problemas na fonte de alimentação, cabo de força, infiltração de líquidos ou objetos, exposição do aparelho a chuva ou umidade ou caso tenha sido sofrido alguma queda.



O símbolo do raio dentro de um triângulo representa o risco de voltagem perigosa, não isolada, que pode ter magnitude suficiente para produzir um choque elétrico severo em pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo alerta o usuário quanto a a presença de informações importantes sobre operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o aparelho.

ALERTA: Para reduzir o risco de choque elétrico ou fogo, não exponha este aparelho a chuva ou umidade.

CUIDADO: O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos que não sejam os especificados neste manual podem resultar em danos físicos e exposição a radiação que pode ser danosa a saúde.



INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra de um produto de alta qualidade. Esperamos que os processadores de sinal PCL2700 ou PCL4700 se provem dignos de seu investimento e lhe proporcionem anos de uso sem problemas. Estes processadores foram desenhados de forma meticulosa por engenheiros do mais alto gabarito e poderão lhe dar controle sobre as variadas frequências de seu áudio. Use os processadores PCL de maneira a obter uma ótima integração com seu sistema.

Sabemos que sua vontade é ligar e sair usando seu equipamento, no entanto, pedimos que leia atentamente este manual pois aqui, é possível obter informação e dicas de como obter o melhor de seu produto. Armazene este manual em local seguro após a leitura para referência futura.

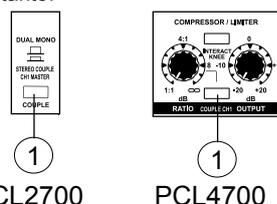
RECURSOS

- Compressão com circuito adaptável ao programa - propriedades de compressão forte e suave
- Circuito inteligente de controle de pico e limitação combinando aspectos de funções de clip e limiter para maior proteção e eliminação de picos sonoros
- Enhancer (realce de frequências) dinâmico para dar vida ao áudio mesmo após a compressão
- Circuito de expander/gate e controle de taxa para supressão de ruídos
- Função de pareamento estéreo selecionável
- Tempos de Attack e release ajustáveis de forma automática ou manual (somente PCL2700)
- Função De-Esser integrada para remoção de sibilância excessiva (somente PCL2700)
- Simulação de válvula para adição de peso ao seu som (somente PCL2700)
- Medidores LED de 12 segmentos para os níveis das entradas e saídas (8 segmentos no modelo PCL4700)
- Entradas e saídas balanceadas de 1/4" TRS e XLR inputs and outputs
- Função Auto bypass em caso de falta de energia na unidade
- Operação com ruído ultra baixo

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Tecla Couple

Aperte esta tecla para juntar os dois canais de seu PCL e fazer um verdadeiro processamento estéreo. Quando os canais são pareados (coupled), os dinâmicos são ajustados usando apenas os controles do canal 1. No modelo PCL4700, os canais 1 e 2 podem ser pareados e os canais 3 e 4 podem ser pareados – nestes casos, os canais 1 e 3 atuam como os controles para os outros canais. As teclas IN/OUT, SC EXT, SC MON, TUBE, DEESSER, MALE, ENHANCER, I/O METER e os controles OUTPUT, DE-ESSER LEVEL e ENHANCER LEVEL não são afetados, no entanto.



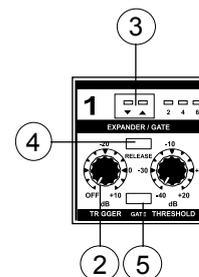
EXPANDER/GATE

2. Controle de disparo (Triger)

Este controle ajusta o limiar (threshold) da função Expander/ Gate entre OFF e +10 dB. O expander funciona abaixo do limiar ajustado.

3. Indicadores

Se o sinal se encontra abaixo do valor ajustado pelo controle de disparo, o indicador LED vermelho acende. Se o sinal ultrapassa o valor ajustado, o LED verde acende.

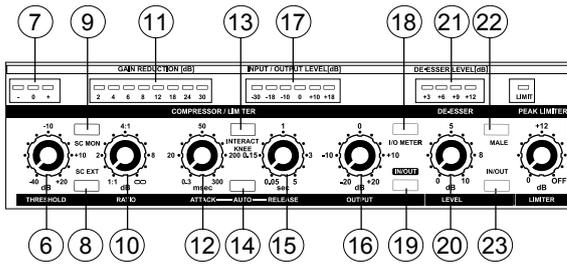


4. Tecla Release

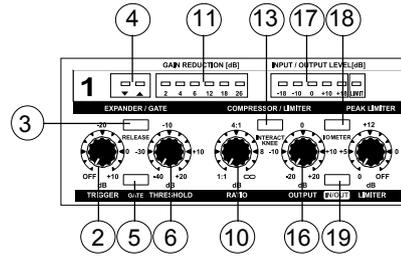
Isto permite determinar se o seu PCL terá um tempo de início de atuação longo ou curto, que vai depender de suas necessidades. Aperte a tecla para um tempo de início de atuação longo, ideal para sinais que se dissipam vagarosamente e sinais com muita reverberação. Mantenha a tecla solta para sinais com pouca ou quase nenhuma reverberação.

5. Tecla Gate

A tecla gate permite alternar entre as funções de Gate e Expander. Quando apertada, a função de Gate fica ativa e quando solta o Expander funciona. Use a função gate para cortar totalmente os sinais que fiquem abaixo do limiar ajustado.



PCL2700



PCL4700

COMPRESSOR

6. Controle de Limiar (Threshold)

Este controle ajusta o limiar do compressor entre -40 e +20 dB.

7. Indicadores (somente modelo PCL2700)

Caso o sinal se encontre abaixo do valor ajustado pelo controle de threshold, o LED esquerdo acende. Se o sinal estiver acima do valor ajustado, o LED direito acende. O LED amarelo central se refere a faixa interativa da função soft-knee (se ativada).

8. Tecla Sidechain External (somente modelo PCL2700)

Pressione esta tecla para interromper o sinal entre a entrada e o compressor. Ao fazer isto, use a entrada SC Return na traseira para conectar um sinal de controle externo.

9. Tecla Sidechain Monitor (somente modelo PCL2700)

Aperte esta tecla para ouvir o sinal externo junto com a saída de áudio, interrompendo o sinal de entrada. Quando a tecla SC Monitor está ativada, somente o sinal externo de controle será enviado para as saídas, o que é indicado por um LED piscando.

10. Controle de Taxa (Ratio)

Este controle ajusta a taxa de entrada para saída, que afeta todos os sinais que excedam o limiar ajustado em 10dBs ou mais. A função Auto hard-knee/soft-knee assegura de manter o nível e a ativação do compressor de forma inaudível.

11. Mostrador de Redução de Ganho

Este mostrador de 8 dígitos (6 dígitos no modelo PCL4700) proporcionam uma visualização da redução de ganho sendo aplicada a seu sinal (entre 1 e 30 dBs).

12. Controle de Attac k (somente PCL2700)

Este controle serve para determinar quando a compressão é ativada após o sinal exceder o limiar ajustado.

13. Tecla da função Interactive Kne

Esta tecla ativa a função “interactive knee”. Quando ativa, sinais de entrada que se encontrem 10dBs acima do limiar ajustado serão processados com uma compressão do tipo ‘soft-knee’. Em qualquer outro instante, a compressão do tipo “hard-knee” se encontra ativa. A função interactive knee permite uma compressão mais discreta da música e deve ser ativada quando uma compressão inaudível é necessária.

14. Tecla Auto (somente modelo PCL2700)

Aperte esta tecla e as teclas de attack e release, no PCL2700, são inativadas. Os tempos de attack e release são determinados de maneira automática, de acordo com a complexidade dos aspectos musicais do áudio recebido.

15. Controle de Release (somente PCL2700)

Ajuste este controle para selecionar o tempo que leva até que o compressor se desligue quando um tempo fica abaixo do nível determinado pelo ajuste de threshold. A faixa de atuação é ajustável entre: 0.05 e 5 segundos.

16. Controle Output

Este controle aumenta e atenua o sinal de saída do seu PCL em até 20 dBs, assegurando a compensação devido ao ganho, ou perda, do sinal causado pela compressão.

17. Medidor de Nível

Este medidor de nível de 6 segmentos (5 segmentos no modelo PCL4700) fornece uma visualização dos níveis de sinal de entrada e saída entre -30 e +18 dBs (-24 e +18 no modelo PCL4700), dependendo do ajuste da tecla Level Meter Input/ Output Button.

18. Tecla Level Meter Input/Output

Esta tecla permite decidir qual nível se deseja visualizar no medidor de nível. É possível escolher entre o nível de entrada (tecla apertada) ou de saída (tecla solta).

19. Tecla In/Out

Esta tecla ativa o canal correspondente. Também ativa um “hard bypass” do canal correspondente, significando que – mesmo sem força elétrica – o sinal de entrada será enviado diretamente para a saída. É normalmente usada como uma tecla de comparação entre o sinal processado e o original.

SEÇÃO DE-ESSER (somente modelo PCL2700)

A função de De-esser – disponível no PCL2700 – se encontra ativa somente se a função de compressor é usada.

20. Controle de Nível (Level)

O ajuste deste controle permite determinar a quantidade de supressão de frequências a ser utilizada.

21. Medidor de Nível do De-esser

Este medidor mostra uma representação visual da atenuação sendo usada, entre +3 e +12 dB.

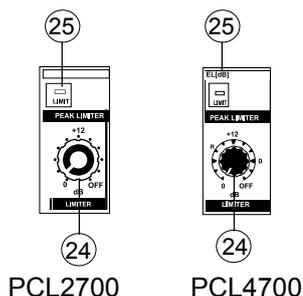
22. Tecla Male

Esta tecla adapta a função de-esser para uma voz masculina (male – tecla apertada) ou feminina (female – tecla solta).

23. Tecla In/Out

Esta tecla liga e desliga a função De-esser.

English
Deutsch
Español
Français
Português
日本語
简体中文



SEÇÃO PEAK LIMITER

24. Controle Peak Limiter

Este controle permite determinar quando a função de Peak/ limiter (pico/limitador) é iniciada. Ou seja, em qual nível o sinal de áudio será limitado. Girando-a toda para a direita efetivamente desliga o limitador. Se a função de limitação se encontra ativa em um sinal por mais que 20 milissegundos, o ganho do sinal é reduzido para evitar o risco de uma limitação audível. É recomendado reduzir os níveis ajustados pelos controles de limiter e de saída (na seção do compressor) para assegurar que o limitador ligue quase que nunca.

25. Indicador de Limitação

Este indicador acende quando a função de limitação atua.

26. Tecla Power

Utilizada para ligar e desligar o processador PCL.

ENTRADAS E SAÍDAS

27. Conector de força AC e compartimento do Fusível

Este conector é usado para conectar o cabo de força AC fornecido com seu aparelho. Antes de conectar a outra ponta a uma tomada, verifique a voltagem correta e assegure-se que é igual á indicada no aparelho. O fusível da fonte interna se encontra embutido neste conector. Se por algum motivo o fusível danificar, remova a capa protetora e substitua o fusível por outro com as mesmas características do original.

28. Conectores de Saída (Output)

Estes conectores de saída balanceados, XLR e 1/4" são usados para enviar o sinal desde o seu PCL a dispositivos externos.

29. Conectores de Entrada (Input)

Estes conectores de entrada, XLR e 1/4", aceitam sinais balanceados e não balanceados e os envia para as funções do seu PCL para serem processados.

30. Tecla Seletora de Nível de Operação

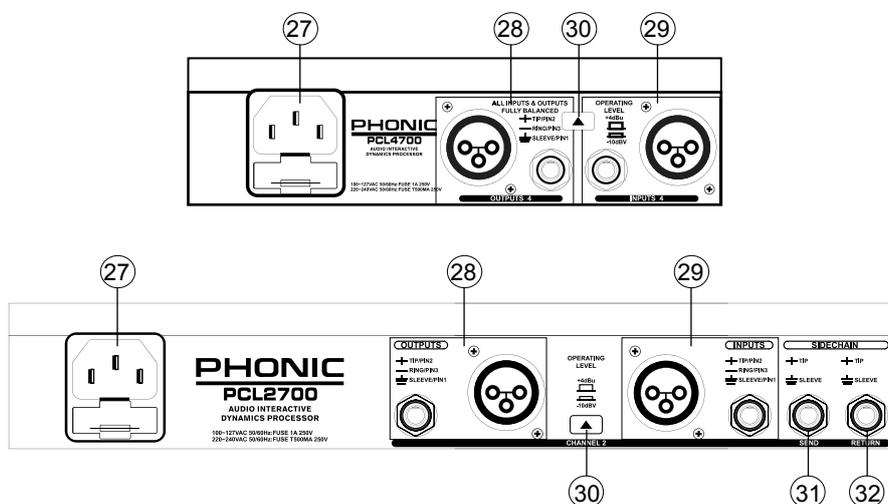
Esta tecla ajusta seu PCL para diferentes níveis de operação. Caso você conecte aparelhos com sinal de linha não profissional (-10dB), esta tecla deve ser apertada. Se estiver usando aparelhos com nível de linha profissional (+4 dB), deixe-a solta.

31. Envio do Sidechain (somente PCL2700)

Esta saída balanceada de 1/4" permite rotinar o sinal para outros dispositivos externos. Este sinal pode então ser processado e enviado de volta ao PCL através das entradas de Volta de Sidechain.

32. Volta de Sidechain (somente PCL2700)

Conforme descrito acima, estas entradas, são usadas para fazer a volta do sinal processado por um dispositivo externo no seu PCL, via conectores balanceados de 1/4".



English

Deutsch

Español

Français

Português

日本語

简体中文

ESPECIFICAÇÕES

Modelo		PCL2700	PCL4700
ENTRADAS			
Tipo		Conectores 1/4" TRS e XLR	
Impedância	+4	90kΩ balanceado, 45 kΩ não balanceado @ 1kHz	
	-10	180kΩ balanceado, 90 kΩ não balanceado @ 1kHz	
Nível de operação		+4/-10 dB (chaveável)	
Maximo nível de entrada		+22dBu, balanceado e não balanceado	
CMRR		Typ. 40 dB, >60 dB @ 1kHz	
SAÍDAS			
Tipo		Conectores 1/4" TRS e XLR	
Impedância		95kΩ balanceado, 50 kΩ não balanceado @ 1kHz	
Maximo nível de saída		+21dBu, +20 dBm balanceado e não balanceado	
ENTRADA SIDECHAIN			
Tipo		Conectores 1/4" TS	
Impedância		45 Ω	
Maximo nível de entrada		+24dBu	
SAÍDA SIDECHAIN			
Tipo		Conectores 1/4" TS	
Impedância		50 Ω	
Maximo nível de saída		+21dBu	
ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA			
Bandwidth		20 Hz – 20 kHz, +/- 0.5 dB	
Faixa de Frequencia		10 Hz to 31 kHz, +0.5/-1 dB	
Relação S/N		115dB unweighed, 22Hz – 22 kHz	
THD		0.008% @ +4dBu, 1 kHz, unity Gain	
		0.07% @ +20dBu, 1 kHz, unity Gain	
IMD		(SMPTE) less than 0.01%	
Crosstalk		-89 dB, 20-20kHz, +4 dBu, channel-to-channel	
SEÇÃO EXPANDER/GATE			
Tipo		Ratio-controlled	
Threshold		OFF to +10 dB	
Ratio		1:1 to 1:8	
Attack		< 1msec/50 dB (depende do programa)	
Release		Variável:slow (100ms/1dB) para fast (100ms/100 dB)	
SEÇÃO COMPRESSOR			
Tipo		Automatic Soft/Hard Kne Compression	
Threshold		-40 to +20 dB	
Ratio		1:1 to ∞:1	
Attack/Release		Manual ou automatica	Automatica
Auto Características		Adaptável	
Tempo de Ataque Manual		0.3mseg/20dB a 300 mseg/20 dB	N/A

Tempo de Liberação Manual		0.05seg/20 dB a 5seg/20dB	N/A
Tempo de ataque automático		15 mseg para 10dB, 5mseg para 20dB	
Tempo de Liberação Automática		Depende do tipo do programa - 125 dB/seg	
Saída		-20 dB a +20dB	
SEÇÃO LIMITER			
Tipo		Ganho controlável	
Nível		0 dB a OFF (+21 dBu)	
Índice		∞:1	
Nível 1 Tipo Limitador		Clip	
Ataque		0	
Liberação		0	
Nível 2 Tipo Limitador		Programa Limitador	
Ataque		Depende de programa, tipo. <5 mseg	
Liberação		Depende de programa, tipo. 20dB/seg	
SECCIÓN DEESSER			
Tipo		Adaptable a voz	N/A
Frequência de Filtro		9.5kHz(muje), 7.8kHz(hombre)	N/A
Largura de Banda de Filtro		Depende de programa	N/A
Redução de Nível		Máximo: 15dB	N/A
SEÇÃO DE CONEXÃO DINÂMICA			
Tipo		Interativo	N/A
Frequencia de Filtro		2.5kHz(frequencia baixa de corte)	N/A
Característica		Filtro de passa alta (6 dB/oct)	N/A
Incremento		Max.28 dB @ 7.5 kHz	N/A
Voltagem		100V – 120V, 200-240V, 50-60 Hz	
Consumo de Energia		Máximo: 15W	Máximo: 18W
Fusível	100-120V	250 mA H	630 mA H
	200-240V	125 mA H	315 mA H
Dimensões		483 x 44 x 206 mm (19" x 1.7" x 8.1")	
Peso		2.1 kg (4.6 lbs)	2.25 kg (4.96 lbs)

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E REPAROS

Para obter o serviço de assistência técnica ou comprar partes entre em contato com a Equipo, distribuidora exclusiva da marca no Brasil. A Phonic não disponibiliza manuais técnicos aos consumidores e recomenda que o usuário não tente consertar o produto sem que este serviço seja realizado por uma assistência autorizada.

INFORMAÇÃO DE GARANTIA

A Phonic garante os produtos que fabrica de acordo com a lei vigente em cada país. A Equipo garante seu produto Phonic por 90 dias contra defeitos de fabricação. Caso tenha dúvidas à respeito dos termos de garantia, por favor, consulte o Certificado de Garantia Equipo que acompanha este produto.

SUORTE TÉCNICO E COMPRA DE OUTROS EQUIPAMENTOS PHONIC

Para adquirir qualquer produto Phonic, entre em contato com a revenda autorizada mais próxima. Para uma lista completa dos produtos Phonic, visite nosso site www.phonic.com. Caso deseje, entre em contato com a Equipo que lhe direcionaremos a uma revenda autorizada.

Para informações técnicas e dicas sobre o produto que acaba de adquirir, por favor, visite o site da Equipo www.equipo.com.br ou consulte o suporte técnico da empresa pelo telefone: (11) 2199-2999.

www.equipo.com.br/phonic

EQUIPO

www.equipo.com.br

support@phonic.com
<http://www.phonic.com>

PHONIC

English

Deutsch

Español

Français

Português

日本語

简体中文

PHONIC
WWW.PHONIC.COM